

Кәсіби тілдің сипаты



- 
- **Кәсіби тіл** деп өзіне тән тілдік құралдардан (терминдер, кәсіби сөздер, жаргондар т.б.) тұратын, белгілі бір кәсіп, мамандықпен байланысты ортада (социумда) арнайы мақсатта қарым-қатынас құралы ретінде қолданылатын тіл, яғни ұлттық тілдің өмір сүру формасы деуге болады.

Аударма жұмысы

- 1. **Профессиональный язык** является частью социально/ профессионально-коммуникативной системы, включающей все языковые средства речевого общения конкретного профессионального социума.
- 2. Наличие связи или отличительного признака профессионального характера объединяет людей той или иной группы и выделяет их из всего общества в целом. Чем больше значения придают члены группы этому признаку, тем сильнее их сплоченность и их противопоставленность другим группам людей.

Морозова О. Специфика межъязыковой асимметрии при категоризации артефактов, лиц и действий в профессиональных подъязыках :На материале лексики русского и английского вариантов профессионального нефтяного подъязыкатама

Аударма жұмысы

- 3. Специальная тематика, специальные цели беседы побуждают специалистов переходить на профессиональный язык.
- 4. Владение специальным языком – вторичное явление, поскольку его носители изначально должны быть носителями национального литературного языка.
- 5. Процесс перехода профессионала во время общения на специальный язык можно охарактеризовать как некую смену языкового регистра.

Аударма жұмысы

- 6. По количеству лексических единиц профессиональный язык несоизмеримо беднее общеупотребительного языка.
- 7. **Нефтяной подъязык**, являясь одним из вариантов реализации общенародного языка, используемый ограниченной группой его носителей в условиях как официального, так и неофициального общения, обеспечивает коммуникацию людей, занятых в нефтедобывающей промышленности.

Студенттердің жұмысынан

КОН ₂	-	КОН (калий гидроксид)
Кисл	-	ацетон ұнасқан татау
Смолно	-	НОС-СО ₂
Кислот	-	К ₂ А ₂ О ₄
Солжжа	-	Н ₂ С (743 қолм қылп)
Гек	-	текеген
Метроскоп	-	лаборат. микроскоп
Бертасарска	-	калий хлораты мен ыдыс қоспасы
Нискеен	-	Нискеен алынған
Тренировка	-	калмар қоспасы этанол
Кузнецов	-	Н ₂ С алынған
Ошарка	-	ор жағ қоспасы этанол

пустышка - мұнай ағзасы

ночники - түнде жүретін бригада

дырка - бұрғылау болып жатқан жер

отстойник - ғозамайып вагон

скважина - эсетхана

чуротник - плотник

пусковик - пускқа отыратын адам

ёлка - жидкостьтарды итеретін, бағыт беретін механизм

ММІЗО - компьютер

код-пақыла - көп деңгейлі код

девайс - кү келген механизм н/к оның функция-к баіі

милит - хатты келі арқын нақты келіру

гербак - келілік вирус

бета-версия - толықтай дайын емес, бірақ сыналған нұсқа

хайдит - мызу, нахру

вес - құжаттың, файлдың өлшемі

рунет - брос тілді интернет

буржуінет - Шетелдік интернет

Видяха / Видяха - видеокарта

Болванка - бос CD и/е DVD диск.

Пень - пентийский жүйелік блогтор.

Бол - болгарламаган болелік.

Жамень - орталық жүйелік блок. КДсб

Аба - сайттардағы фотосурет.

Моник - монитор.

Мамма - материнская плата.

Фляха / Фляга / Фэшка - USB орталық жүйелік блок.

Жава - клавиатура.

Ос-кез-кеген операциялы жүйе.

Жаба - Java

Термин

КДсб сдз

КДс. жорлоу